

Comunicato stampa dell'alleanza degli inquilini commerciali*

Berna, 4 maggio 2020

Sette associazioni chiedono al Parlamento una soluzione per gli inquilini commerciali

Un'ampia alleanza di sette associazioni lancia un appello comune al Parlamento per una soluzione nazionale a favore di tutti i commerci toccati per il pagamento della pigione commerciale. La situazione è grave, poiché gli inquilini dei commerci colpiti direttamente o indirettamente dalle misure COVID-19 del Consiglio federale sono toccati in modo massiccio dal punto di vista economico.

A partire dall'entrata in vigore dell'ordinanza 2 COVID-19 della Confederazione gli inquilini commerciali di innumerevoli settori subiscono gravi e considerevoli conseguenze, chi in modo diretto, chi in modo indiretto.

Abbandono dalla task force

La task force istituita dalla Confederazione è fallita miseramente, per questo le organizzazioni ivi coinvolte (GastroSuisse, Verband der Geschäftsmieter, Associazione Svizzera Inquilini) annunciano anche qui pubblicamente l'abbandono dal gruppo di lavoro.

Inazione del Consiglio federale incomprensibile

Al contrario della Germania e dell'Austria, il Consiglio federale si è rifiutato, senza alcun motivo comprensibile, di regolamentare la questione attraverso il diritto d'urgenza, anche se i rappresentanti degli inquilini avevano proposto approcci di soluzione costruttivi. In questo contesto, ad oggi non c'è alcuna soluzione nazionale e le conseguenze economiche si aggravano sempre di più, senza dimenticare che all'orizzonte incombono fallimenti e un'ondata di procedure giudiziarie.

Misure concrete

Le associazioni toccate chiedono che il Parlamento trovi in tempi rapidi una regolamentazione politica per gli inquilini commerciali che hanno dovuto chiudere rispettivamente hanno dovuto ridurre la loro attività a causa dell'ordinanza COVID oppure che hanno visto calare drasticamente il loro fatturato. Le richieste concrete possono essere visionate nello scritto allegato.

Allegati:

[-Lettera dell'alleanza "Inquilini commerciali" al Consiglio nazionale e al Consiglio degli stati \(FR\);](#)

[-Lettera dell'alleanza "Inquilini commerciali" al Consiglio nazionale e al Consiglio degli stati \(D\).](#)

Per ulteriori informazioni:

***Alleanza degli inquilini commerciali e persone di contatto:**

- **GastroSuisse**, Casimir Platzer, presidente, 044 377 53 53
- **Coiffuresuisse**, Damien Ojetti, presidente centrale, 031 332 79 42
- **Federcommercio Ticino**, Lorenza Sommaruga, presidente, 079 419 41 35
- **Associazione Svizzera Inquilini**, Carlo Sommaruga, presidente, 079 221 36 05
- **Verband der Geschäftsmieter**, Dr. Armin Zucker, vicepresidente, 079 603 95 08
- **Verband Schweizerischer Filialunternehmungen**, Severin Pflüger, direttore generale, 044 224 66 00
- **Federazione Svizzera dei Centri Fitness e di Salute SFGV**, Claude Ammann, presidente, 079 478 12 63

SFCV

Schweizerischer Fitness- und Gesundheitscenter Verband
Fédération Suisse des Centres Fitness et de Santé
Federazione Svizzera dei Centri Fitness e di Salute



MV Mieterinnen- und Mieterverband Schweiz
ASLOCA Association suisse des locataires
ASI Associazione Svizzera Inquilini



coiffureSUISSE

Verband Schweizer Coiffeurgeschäfte
Association suisse de la coiffure
Imprenditori parrucchieri svizzeri



GASTRO SUISSE

Berne / Zürich, le 4 mai 2020

Aux membres du Conseil national et du Conseil des Etats

Covid-19 et loyers commerciaux : une solution nationale est nécessaire pour toutes les entreprises touchées

Madame la Conseillère aux Etats, Monsieur le Conseiller aux Etats
Madame la Conseillère nationale, Monsieur le Conseiller national,

Depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance 2 Covid-19 du Conseil fédéral (en particulier les art. 6 al. 2 et 10a al. 2) les locataires de locaux commerciaux d'innombrables branches sont directement et indirectement très massivement touchés par ses importantes conséquences. Malheureusement, il n'y a à ce jour aucune solution nationale, et les conséquences économiques s'aggravent, ainsi des faillites et une pluie de procédures judiciaires menacent.

Nous saluons ainsi expressément que les commissions parlementaires aient proposés des solutions concrètes pour un règlement politique sur les loyers commerciaux des commerces qui ont dû fermer leurs portes en raison des mesures du Conseil fédéral pour lutter contre la pandémie ou qui ont vu leur chiffre d'affaire dramatiquement diminué.

Nous vous résumons volontiers notre position commune de la manière suivante :

1. Il est nécessaire, pour les personnes concernées, qu'une solution nationale et respectant l'égalité de traitement entre tous les locataires commerciaux quelle que soit leur branche soit rapidement trouvée.
2. Il faut régler la situation des loyers commerciaux des entreprises qui ont dû fermer ou ont été limité directement par les décisions fédérales mais également pour les entreprises qui ont vu leur chiffre d'affaire drastiquement diminué en comparaison de l'année passée.
3. Cette solution doit également couvrir toute la période de fermeture du 16 mars jusqu'à la fin des mesures (et dans tous les cas également en cas de 2^{ème} vague en automne).
4. La part à la charge des locataires doit être de maximum 30% du loyer.
5. Une contribution de la Confédération est possible. Un fond de soutien financé par la Confédération pour les bailleurs en cas de nécessité est sensé.

6. Il faut régler clairement les relations entre la réglementation fédérale et les réglementations cantonales existantes.
7. Entre les parties qui ont déjà trouvé un accord, celui-ci ne devrait conserver sa validité seulement s'ils prévoient une plus grosse réduction pour les locataires commerciaux que la solution fédérale prévue. Dans le cas contraire, c'est la solution fédérale qui doit s'appliquer.
8. La proposition de la commission des affaires juridiques du Conseil national (20.3158) qui allonge la validité de la prolongation du délai de paiement avant résiliation jusqu'au 13 septembre est une bonne chose, mais cela ne fait que retarder le problème pour tous les locataires qui, en raison de la crise actuelle, ne peuvent plus payer leurs loyers. De nouveaux instruments de protection des locataires sont nécessaires.

Nous espérons que le Parlement national est conscient de cette importante problématique et trouveras rapidement une solution satisfaisante.

Nous vous remercions pour l'attention que vous porterez à ces quelques lignes et vous adressons nos meilleures salutations,

GastroSuisse

Casimir Platzer, président



Daniel Borner, directeur



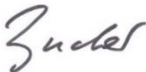
CoiffeureSUISSE

Damien Ojetti, président central



Verband der Geschäftsmieter

Dr. Armin Zucker, vice-président



Association suisse des locataires

Carlo Sommaruga, président



Verband Schweizerischer Filialunternehmen

Severin Pflüger, secrétaire général



Fédération Suisse des Centres Fitness FSCFS

Claude Ammann, président



Roland Steiner, vice-président



Federcommercio Ticino

Lorenza Sommaruga, présidente



Contact : Alliance pour les loyers commerciaux, c/o Association suisse des locataires, Monbijoustrasse 61, 3007 Berne. Courriel : info@smv-asloca-asi.ch Tel 031 301 90 50

SFCGV

Schweizerischer Fitness- und Gesundheitscenter Verband
Fédération Suisse des Centres Fitness et de Santé
Federazione Svizzera dei Centri Fitness e di Salute



MV Mieterinnen- und Mieterverband Schweiz
ASLOCA Association suisse des locataires
ASI Associazione Svizzera Inquilini



coiffureSUISSE

Verband Schweizer Coiffeurgeschäfte
Association suisse de la coiffure
Imprenditori parrucchieri svizzeri



GASTRO SUISSE

An die Mitglieder des Nationalrates und des Ständerates

Bern/Zürich, 4. Mai 2020

Covid-19 und Geschäftsmieten: Es braucht eine nationale Lösung für alle betroffenen Betriebe

Sehr geehrte Frau Ständerätin, sehr geehrter Herr Ständerat
Sehr geehrte Frau Nationalrätin, sehr geehrter Herr Nationalrat

Seit der Inkraftsetzung der COVID-19-Verordnung 2 des Bundes (insb. Art. 6 Abs. 2 und Art. 10a Abs. 2) sind Geschäftsmieterinnen und Geschäftsmieter unzähliger Branchen direkt und indirekt sehr massiv von den gravierenden Folgen betroffen. Leider gibt bis zum heutigen Tag keine nationale Lösung und die wirtschaftlichen Folgen sind gravierend, da Konkurse und eine Flutwelle von Rechtsverfahren drohen.

Wir begrüssen es daher ausdrücklich, dass die Parlamentskommissionen konkrete Vorschläge für eine politische Regelung für Geschäftsmieterinnen und Geschäftsmieter vorlegen, welche aufgrund der COVID-Verordnung ihren Betrieb schliessen, resp. reduzieren mussten oder deren Umsatz teils dramatisch zurückgegangen ist.

Gerne halten wir unsere gemeinsamen Positionen wie folgt fest:

1. Für die Betroffenen braucht es rasch eine nationale Regelung, welche die Gleichbehandlung aller betroffenen Geschäftsmieterinnen und Geschäftsmieter unabhängig der Branchen sicherstellt.
2. Es braucht eine Regelung für die Geschäftsmieten von Betrieben, welche direkt durch den Bundesbeschluss geschlossen oder eingeschränkt waren, aber auch für jene Betriebe, deren Umsatz gegenüber dem Vorjahr massgeblich zurückgegangen ist.
3. Die Regelung muss den ganzen Zeitraum seit dem 16. März bis zum Ende der Auswirkungen (allenfalls auch Massnahmen einer 2. Welle im Herbst) umfassen.
4. Die Belastung der Mieterinnen und Mieter darf höchstens 30 Prozent betragen.
5. Ein allfälliger Beitrag des Bundes ist möglich. Sinnvoll ist ein Härtefallfonds für Vermieterinnen und Vermieter (Härtefälle, gemeinnützige Vermieter) finanziert durch den Bund.

6. Das Verhältnis einer Bundesregelung zu existierenden kantonalen Regelungen ist klar zu regeln.
7. Zwischen den Parteien bereits getroffene Vereinbarungen sollen nur ihre Gültigkeit behalten, wenn sie für die Geschäftsmieterinnen und Geschäftsmieter eine grössere Entlastung als die Bundeslösung vorsehen. Ansonsten soll die Bundeslösung gelten.
8. Der Vorschlag der Rechtskommission des Nationalrates (20.3158), die Frist bei Zahlungsrückständen über den 31. Mai 2020 hinaus neu bis zum 13. September 2020 zu verlängern, ist zwar richtig, verschiebt aber nur die Probleme, wenn Mieterinnen und Mieter aufgrund der aktuellen Krise ihre Miete nicht bezahlen können. Hier sind weitere Instrumente zum Schutz der Mieterinnen und Mieter nötig.

Wir hoffen, dass das nationale Parlament sich der grossen Problematik bewusst ist und rasch eine gute Lösung findet.

Wir danken Ihnen an dieser Stelle für Ihre Bemühungen.

Mit freundlichen Grüssen

GastroSuisse

Casimir Platzer, Präsident



Daniel Borner, Direktor




CoiffeureSUISSE

Ojetti Damien, Zentralpräsident



Verband der Geschäftsmieter

Dr. Armin Zucker, Vizepräsident



Mieterinnen- und Mieterverband Schweiz

Carlo Sommaruga, Präsident



Verband Schweizerischer Filialunternehmungen

Severin Pflüger, Geschäftsführer



Schweizerischer Fitness- und Gesundheitscenter-Verband SFGV

Claude Ammann, Präsident



Roland Steiner, Vizepräsident



Federcommercio Ticino

Lorenza Sommaruga, Präsidentin

